

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendements à la publication du 20 décembre 1960

Amendments to publication of 20 December 1960

Arabie saoudite

A la page 6, *supprimer* les renseignements publiés et *insérer*:

Du 19 décembre 1960 au 13 juin 1961 (saison de rassemblements périodiques importants):

Choléra. — Tous voyageurs sont tenus de posséder à l'arrivée un certificat mentionnant que deux injections de vaccin ont été pratiquées à une semaine d'intervalle. * Ceux en provenance de circonscriptions infectées doivent en outre posséder un certificat indiquant qu'ils ont passé avant leur arrivée cinq jours dans une région indemne de choléra (le temps passé à bord d'un navire peut être pris en considération comme séjour dans une région non infectée).*

Fièvre jaune. — Un certificat de vaccination est exigé aussi des voyageurs en provenance d'un pays dont une partie est incluse dans une zone d'endémicité amarile. *

Du 14 juin au 8 décembre 1961:

Saudi Arabia

On page 7, *delete* all information and *insert*:

During the period 19 December 1960 to 13 June 1961 (season of periodic mass congregations):

Cholera. — All arrivals are required to possess a vaccination certificate showing two injections at one week's interval. * Arrivals from infected areas must further possess a certificate showing that prior to arrival they have spent five days in an area free of cholera (time spent on board a vessel may be considered as a period spent in a cholera-free area).*

Yellow Fever. — Certificate also required of those coming from a country when only part of that country is included in the endemic zone.*

During the period 14 June 1961 to 8 December 1961:

Birmanie

A la page 8, *insérer*:

Variole. — Les voyageurs quittant la Birmanie doivent être munis d'un certificat.

Burma

On page 9, *insert*:

Smallpox. — Travellers leaving Burma are required to possess a certificate.

Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox
○ *	Z ⊙	○
⊙	Z ⊙	○
○ *	Z ⊙	○
⊙	Z ⊙	○

MESURES SANITAIRES (suite) — SANITARY MEASURES (continued)

	Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variolo Smallpox
<p>Iran</p> <p>A la page 24, <i>supprimer</i> la note concernant le Choléra et <i>insérer</i>:</p> <p>Choléra. — Et de l'Afghanistan. * Les voyageurs venant du Pakistan occidental doivent être porteurs d'un certificat attestant que 2 injections ont été données à une semaine d'intervalle. * Le certificat n'est pas exigé des enfants âgés de moins de 6 mois.</p> <p>Iran</p> <p>On page 25, <i>delete</i> the note concerning Cholera and <i>insert</i>:</p> <p>Cholera. — And from Afghanistan.* Travellers from West Pakistan are required to possess a certificate showing 2 injections at one week's interval.* No certificate required from children under 6 months of age.</p> <p>Mozambique</p> <p>A la page 28, <i>insérer</i>:</p> <p>Variolo. — Les voyageurs quittant le Mozambique doivent être munis d'un certificat.</p> <p>Mozambique</p> <p>On page 29, <i>insert</i>:</p> <p>Smallpox. — Travellers leaving Mozambique are required to possess a certificate.</p> <p>République arabe unie <i>Egypte</i></p> <p>A la page 34, <i>insérer</i>:</p> <p><i>Voyageurs au départ.</i> — Tous les voyageurs quittant l'Egypte pour l'Arabie Saoudite sont tenus de posséder un certificat de vaccination antivariolique et un certificat de vaccination anticholérique attestant que deux injections de vaccin ont été données à sept jours d'intervalle.*</p> <p>United Arab Republic <i>Egypt</i></p> <p>On page 35, <i>insert</i>:</p> <p><i>Departing travellers.</i> — All travellers leaving for Saudi Arabia, are required to possess a smallpox vaccination certificate and a cholera vaccination certificate showing two injections given at an interval of seven days.*</p> <p>Tanganyika</p> <p>A la page 42, dans la colonne « Fièvre jaune » <i>supprimer</i>: R</p> <p>Tanganyika</p> <p>On page 43, in the column "Yellow Fever", <i>delete</i>: R.</p>			